

THE TRANSFORMERS 变形金刚

FORMERS

孩之宝 / 著

太阳风@塞联阵 / 译

经典第四卷



新星出版社 NEW STAR PRESS

THE TRANSFORMERS 变形金刚 FORMERS

经典第四卷

TITLE: Transformers: Classic Vol.4

Licensed by: Hasbro.inc.

Copyright: © 2017 Hasbro, Inc.

This translation of Transformers: Classic published in 2017, is published by arrangement with Hasbro, Inc.

Simplified Chinese edition copyright: 2017 New Star Press Co., Ltd.

ALL rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

变形金刚. 经典: 全6册 / 美国孩之宝著; 太阳风@塞联阵译. —北京: 新星出版社, 2017. 7

ISBN 978-7-5133-2696-4

I. ①变… II. ①美… ②太… III. ①动画—连环画—美国—现代 IV. ①J238. 7

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第133585号



特别鸣谢:

变形金刚中国联盟、塞联阵, 以及所有长期致力于推广变形金刚文化的同好们! 特别鸣谢冲锋 @ 塞联阵为始祖漫画翻译所做出的努力!

TILL ALL ARE ONE !

变形金刚：经典 第四卷

(美)孩之宝 著 太阳风@塞联阵 译

策划编辑: 贾 骥

责任编辑: 陶凌寅

特约编辑: 蒋 宇

美术编辑: 九 一

责任印制: 李珊珊

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 北京尚唐印刷包装有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 20.25

字 数: 70千字

版 次: 2017年7月第一版 2017年7月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-2696-4

定 价: 699.00元(全6册)

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

第 41 集，1988 年 6 月，修罗场！.....第 8 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 42 集，1988 年 7 月，人类的力量！.....第 32 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特、唐·哈德逊；文字： 比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 43 集，1988 年 8 月，2006 年的大广播.....第 56 页

脚本：拉尔夫·马奇奥；手绘：艾伦·库珀博斯；着墨：戴夫·埃利奥特；文字：库尔特·海瑟薇；上色：尼尔·约姆托夫

第 44 集，1988 年 9 月，宇宙嘉年华.....第 80 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：弗兰克·斯普林格；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 45 集，1988 年 10 月，火星魔怪！.....第 104 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 46 集，1988 年 11 月，金钱与杀戮！.....第 127 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 47 集，1988 年 12 月，天堂俱乐部！.....第 150 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 48 集，1989 年 1 月，业火焚山！.....第 172 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 49 集，1989 年 2 月，决战冰封大地！.....第 192 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 50 集，1989 年 3 月，黑暗之星.....第 212 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：里克·帕克；上色：尼尔·约姆托夫

第 51 集，1989 年 4 月，机器中的男人！.....第 252 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第 52 集，1989 年 5 月，猜一猜八宝铁蛋晚饭吃的谁？.....第 276 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：曼尼·马诺斯；上色：尼尔·约姆托夫

第 53 集，1989 年 6 月，消灾弥祸的食谱！.....第 299 页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：杰德·莫德；上色：尼尔·约姆托夫

THE TRANSFORMERS 变形金刚

经典第四卷

新星出版社 NEW STAR PRESS

TITLE: Transformers: Classic Vol.4

Licensed by: Hasbro.inc.

Copyright: © 2017 Hasbro, Inc.

This translation of Transformers: Classic published in 2017, is published by arrangement with Hasbro, Inc.

Simplified Chinese edition copyright: 2017 New Star Press Co., Ltd.

ALL rights reserved.

图书在版编目(CIP)数据

变形金刚. 经典: 全6册 / 美国孩之宝著; 太阳风@塞联阵译. —北京: 新星出版社, 2017.7

ISBN 978-7-5133-2696-4

I. ①变… II. ①美… ②太… III. ①动画—连环画—美国—现代 IV. ①J238.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第133585号



特别鸣谢:

变形金刚中国联盟、塞联阵, 以及所有长期致力于推广变形金刚文化的同好们! 特别鸣谢冲锋 @ 塞联阵为始祖漫画翻译所做出的努力!

TILL ALL ARE ONE !

变形金刚：经典 第四卷

(美)孩之宝 著 太阳风@塞联阵 译

策划编辑: 贾 骥

责任编辑: 陶凌寅

特约编辑: 蒋 宇

美术编辑: 九 一

责任印制: 李珊珊

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 北京尚唐印刷包装有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 20.25

字 数: 70千字

版 次: 2017年7月第一版 2017年7月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-2696-4

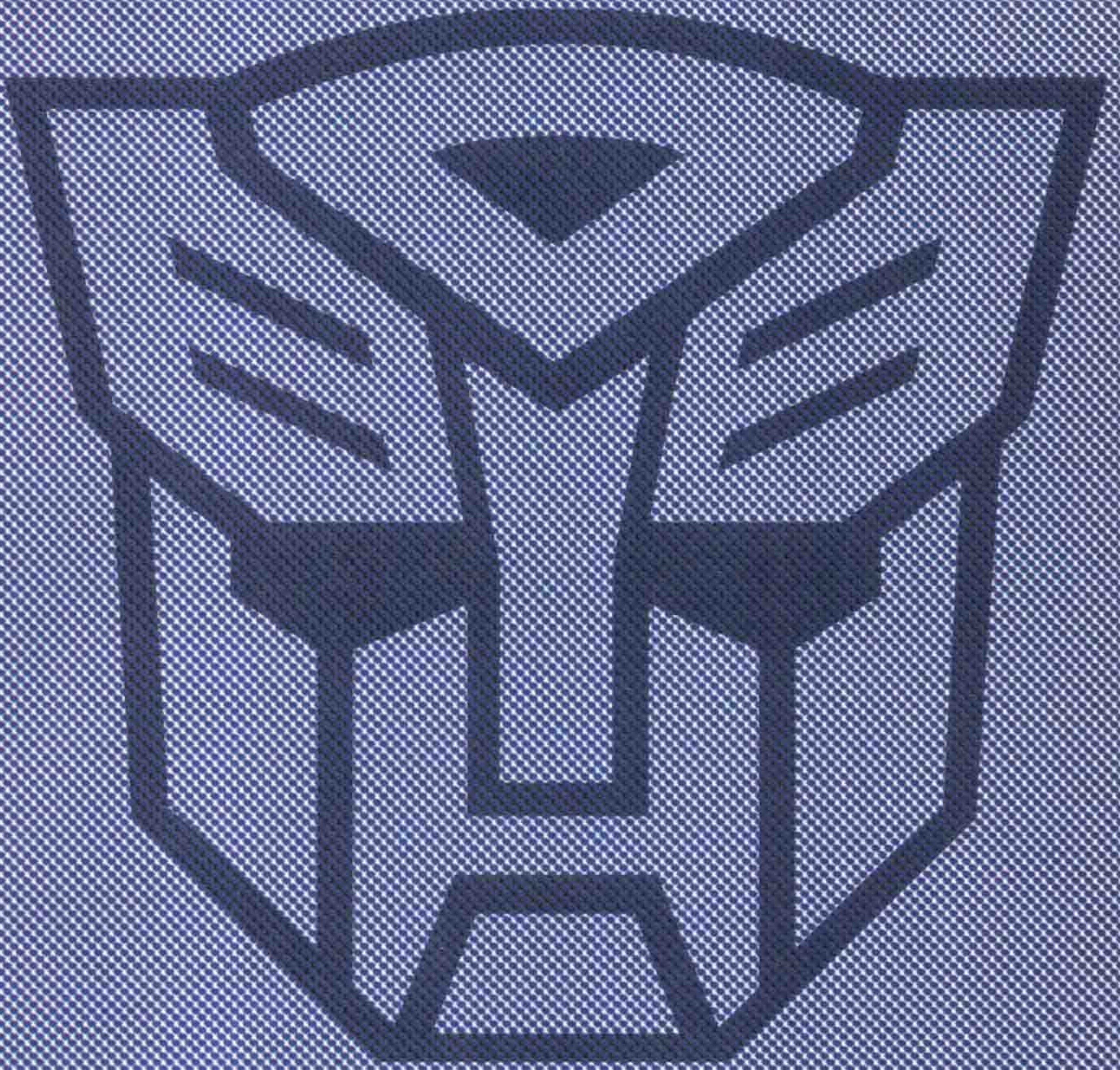
定 价: 699.00元(全6册)

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

孩之宝授权， 新星出版社 出版， 红花文化 制作



HASBRO and its logo, TRANSFORMERS and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2017 Hasbro. All Rights Reserved.



第41集，1988年6月，修罗场！.....第8页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第42集，1988年7月，人类的力量！.....第32页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特、唐·哈德逊；文字： 比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第43集，1988年8月，2006年的大广播.....第56页

脚本：拉尔夫·马奇奥；手绘：艾伦·库珀博斯；着墨：戴夫·埃利奥特；文字：库尔特·海瑟薇；上色：尼尔·约姆托夫

第44集，1988年9月，宇宙嘉年华.....第80页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：弗兰克·斯普林格；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第45集，1988年10月，火星魔怪！.....第104页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第46集，1988年11月，金钱与杀戮！.....第127页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第47集，1988年12月，天堂俱乐部！.....第150页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第48集，1989年1月，业火焚山！.....第172页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第49集，1989年2月，决战冰封大地！.....第192页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：丹尼·布拉纳迪；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第50集，1989年3月，黑暗之星.....第212页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：里克·帕克；上色：尼尔·约姆托夫

第51集，1989年4月，机器中的男人！.....第252页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：比尔·奥克利；上色：尼尔·约姆托夫

第52集，1989年5月，猜一猜八宝铁蛋晚饭吃的谁？.....第276页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：曼尼·马诺斯；上色：尼尔·约姆托夫

第53集，1989年6月，消灾弥祸的食谱！.....第299页

编剧：鲍勃·布迪安斯基；手绘：约瑟·德尔博；着墨：戴夫·亨特；文字：杰德·莫德；上色：尼尔·约姆托夫

前言

至此，《变形金刚：经典》已经篇幅过半，回顾本卷中的13集故事时，我们发现，漫威正在把一个令人反思的主题展现给大家：变形金刚故事体系中人类的作用。

随着汽车人和霸天虎之间的紧张局势影响至整个宇宙，居住在地球上的人类也因他们是否援助这些外星人的立场而分裂成几派。两个交战阵营的众多成员都渴望得到燃料，于是他们将目光转向地球，把这个世界各种各样形式的原料和自然资源转化成塞伯坦人能够利用的能量形式：能量块。当英勇的汽车人以基本的礼节礼貌地请求人类协助他们恢复能源日渐枯竭的家园之时，邪恶的霸天虎却为了得到能量块而无所不用其极。然而读者会发现，威震天的目标远不止如此，他更加恶毒：这个霸天虎首领想要改造塞伯坦，把它变成一个作战基地以征服整个宇宙。

但是我们读者很少会退一步考虑变形金刚加之于我们星球的附加伤害。我是一个成长于八十年代的孩子。有一次，当我在药店花1美元拿到喜欢的《变形金刚》漫画时，偶然看到漫威出品的一部名为《破坏控制（Damage Control）》的四集短篇漫画，讲的是一个专门负责在漫威系的超级英雄和超级反派在纽约（漫威公司的驻所地）大战之后，给他们收拾乱摊子的建筑公司的故事。蜘蛛侠在曼哈顿屋顶上和绿魔掀起了一场大战，蜘蛛侠在拆除绿魔的南瓜炸弹同时拯救了三、四个人免遭厄运，躲开了刀锋蝙蝠^[1]，搞毁了绿魔的滑翔机之后，大败绿魔，到最后搞得纽约市遍地狼藉。然而，庆幸的是，没人受伤——连一个都没有。放到变形金刚世界里，会发生这样的奇迹吗？当威震天那恐怖的机器人大军荡平一整座繁华的大都市时，现场的情况肯定截然不同。贯穿漫威漫画和系列动画片，有多少人类平民都深受变形金刚之害。

断路女侠这个拥有超级力量的人类便是承受了变形金刚附加伤害的一个绝佳例子。在《变形金刚：经典》第6集中，乔西·贝勒是一名在企业G·B·黑岩手下工作的技术娴熟的计算机技术员。当霸天虎军事行动指挥官震荡波袭击并摧毁了她所在的海上钻井平台的时候，乔西不幸受伤。在经过一长时间的休养治疗之后，乔西仍然瘫痪，但是她用自己超凡的技艺制造了一个强力外骨骼，使她从此拥有一种神奇的力量——能够控制机械的物体和生物的能力，并帮助“断路女侠”（她的邪恶的新名字）满足她对所有变形金刚实施复仇的愿望。

在《变形金刚》动画片其中一集名为“擎天柱归来”的故事中（由第1和第2部分组成；对应本书为第三卷第29—30集），两名科学家，格雷戈里·斯沃福德和杰西卡·摩根，都因为与变形金刚离得太近而身受重伤。格雷戈里开始憎恨所有变形金刚，是在亲眼目睹擎天柱与威震天之间的战斗后，对死亡的巨大恐惧所致；导致杰西卡半身瘫痪的，是之后汽车人与霸天虎的一场战斗。

相反地，从宇宙范围看问题——与汽车人和霸天虎之间的内战对整个宇宙造成的影响相比——也许一个人类的生命微不足道。真的是这样吗？这就是鲍勃·布迪安斯基和吉姆·舒特将维特维奇一家引入变形金刚宇宙的原因吗？为了勾取读者的同情心？或者这些创作者在故事中加入人类的部分，是为了煽动读者更加复杂的反应？作为漫威漫画的主编，吉姆·舒特在他最初撰写的八页变形金刚故事脚本里创造了斯派克普拉·维特维奇和巴斯特·维特维奇（最初被命名为斯派克）*，以下是其中一段摘录：

在第一个冒险故事中，将简短叙述（变形金刚的）起源……（并且）引入一些人类配角……包括“斯派克普拉”维特维奇和他的儿子，斯派克巴斯特。斯派克普拉……是一个粗鲁而倔强的人——没受过太多教育，行事粗野，但拥有在机械学上的造诣，是个天生的机械师……斯派克巴斯特除了姓氏，和他的父亲截然不同，他对机械一点兴趣都没有。一般来说，作为父亲多少会知道自己的儿子是否对运动、冒险、甚至科学感兴趣——但他完全不知道。

[1] 刀锋蝙蝠是绿魔使用的一种有着锋利边缘的回旋镖状武器。

好了，这样，大家就可以明白斯派克普拉和巴斯特之间的真实关系了。但是在《变形金刚：经典》中，他们父子的定位又是什么呢？舒特继续为斯派克普拉和巴斯特（而斯派克在《变形金刚经典》第39集才登场）在故事中的角色进行定义：

斯派克巴斯特和他的父亲遇见了汽车人，并和他们成为了知心朋友，尽管他们与变形金刚以截然不同的方式保持关联——斯派克普拉认为他们是终极机器，热切地想要帮助他们作战；斯派克在一个更加“人类”的层面上看待他们，只视他们为一种生命体，并愿尽一切之力阻止战争。

那么，除了向读者展现出由于疏忽大意，塞伯坦人对人类造成了大量附加伤害（当这些巨型机器人想方设法获取能量的时候）之外，这些人类角色为鲍勃·布迪安斯基和其他《变形金刚》的编剧让大家看清了人类为正义事业做出了多么巨大的牺牲。巴斯特像对待自己家人一样真诚地关心这些天外来客，斯派克普拉·维特维奇也是，尽管他并不愿意承认这个事实。然而，读者回顾一下斯派克普拉当前的生活，就会认识到，他为汽车人事业做出的个人牺牲究竟有多大——先是犯了心脏病（第4集，“新秩序”），然后丢了自己的工作——维特维奇汽车修理及拖车服务——修车铺倒塌在了他的头上（第37集，“玩具战士！”），他的小儿子巴斯特被绑架，连房子也被毁了（同样是第37集），于是现在他只能栖居在喀斯喀特风情汽车旅馆（第39集，“太空中的孤岛！”），而最近，斯派克普拉的长子斯派克随汽车人前往广阔的外太空……一去不回（第39集）。

从最基本的层面来说，当我们阅读《变形金刚》的时候，都会为那些能够变形成太空船和航空母舰的巨型机器人与其他能够变形成战斗机和巨大的飞行激光枪的巨型机器人之间的生死搏斗着迷，但我们应当记住，漫威的《变形金刚：经典》系列故事，也是一个关于牺牲与失去的充满人情味的故事——远比塞伯坦机器人和人类对我们影响更大的故事，一个他们对斯派克普拉·维特维奇，以及他的儿子巴斯特和斯派克所造成的影响的故事。

斯派克·维特维奇（不在斯派克普拉身边的儿子）与巨无霸成为搭档，这个事件标志着人类第一次与变形金刚“合而为一”，因为这个年轻小伙子取代了星云星人首领伽林·科尔德（最初与‘巨无霸’搭档的和类人类外星人），通过“头领战士”技术成为这个超级机器人的头部。在第39集（“太空中的孤岛！”第三卷第300页第9格），斯派克对他的父亲讲述自己做出的牺牲——放弃作为人类的那部分存在，投入汽车人事业，他如此说道：“……尽管看起来是这幅[头领战士的]样子，我的意识里充满了原来那个巨无霸的潜在记忆痕迹，我们的人格已经合二为一了。”

因此，就像之前他的父亲和弟弟一样，斯派克牺牲了自己的一部分人性，奉献给汽车人事业，只为了再一次将宇宙从霸天虎的暴政里拯救出来。要是我们所有人都有这种高尚的品质该多好。

——编者

*关于“斯派克巴斯特”的问题，有一个重要的说明。在吉姆·舒特最初撰写的变形金刚脚本里，斯派克普拉·维特维奇的儿子叫做斯派克。在将脚本转化为漫威的漫画书《变形金刚：经典》时，“斯派克”这个名字被从手稿中划掉了，用“巴斯特”这个名字取而代之，所以我们看到的原稿部分是“斯派克巴斯特”。所以在漫画宇宙，斯派克普拉的小儿子叫做“巴斯特”。然而，负责《变形金刚》动画项目的人员在“斯派克”还没被划掉，改成“巴斯特”之前，就收到了吉姆·舒特的脚本。这也是为什么在动画宇宙中，斯派克普拉的小儿子叫做“斯派克”的原因。他们本质上是同一个人物，只不过被赋予了不同的名字：斯派克和巴斯特。为了把两个角色都纳入漫画书里，在漫威漫画《变形金刚：经典》的第39集中，鲍勃·布迪安斯基为他的读者第一次引入了“斯派克”这个人物……作为“巴斯特”的大哥（！）。尽管斯派克这个角色我们以前从没见过他出场，也没听过他说话，甚至根本没人提起过他（！！），因为他在外地上大学（！！！）。于是，仅仅是在漫画中，斯派克最终成为了巴斯特的哥哥（而“巴斯特”这个人物在动画片中从没出现过）。

MORE THAN MEETS THE EYE

THE TRANSFORMERS

\$1.00 US

\$1.25 CAN

41

JUN

© 02379

APPROVED
BY THE
COMICS
CODE

AUTHORITY



《变形金刚》第 41 集编者按

《变形金刚》的编剧鲍勃·布迪安斯基拥有土木工程文科学士的学位，这个大学学历不论对他为漫威漫画创作丰富的内容，还是为孩之宝的诸多变形金刚人物创作“技术规格”档案（结合了战士形态下的军事档案以及载具形态下的技术规格）都起到了举足轻重的作用。正是因为这样的工程学背景，使他在故事及角色刻画上添加了很多精确（或仅仅是点到即止）的引用对象，比如结构工程学、生物力学、纳米技术、运输工程学、地球科学、材料工程学、建筑工程学，以及其他许多复杂主题。布迪安斯基常常能深刻地意识到科学素养对他作为剧作者的职责所给予的帮助。

例如，在第 26 页第 2 格，声波向汽车人空中保卫战士（天火）发送了这条消息：“你临死前的嘶嚎对声波的声音模块来说，像音乐一样动听……可惜在这个真空中我什么都听不见！”遗憾的是，直升飞机（还有飞机）在真空中也是无法飞行的（注意，就在声波说这句话的前一格里，战车队的旋风刚刚完成了这一壮举……[第 26 页，第 1 格]）。

由此可见，与动画片不同，漫画编剧鲍勃·布迪安斯基一直试图在变形金刚漫画中确保声音无法在空间序列里传播。为了体现这一点，在第 41 集整整 13 页的月球之战没有任何“音效”；变形金刚通过无线广播彼此进行交流。该死，钢锁和录音机甚至对霸天虎袭击他们的汽车人同胞一无所知，因为他们根本听不见战斗的声音（！）。

最后，不得不说点题外话，倒霉的画师约瑟·德尔博被要求在第 41 集的战斗场面里绘制超过 120 个不同的变形金刚（有些是变形形态，更多是机器人形态）。在这种压力下，德尔博先生忘记在 G1 漫画的构架中哪些角色无法出场、哪些角色还在活跃也是情有可原的。

第41集，1988年6月，修罗场！

斯坦·李 出品

THE TRANSFORMERS

SKRAK!

哦，
不！

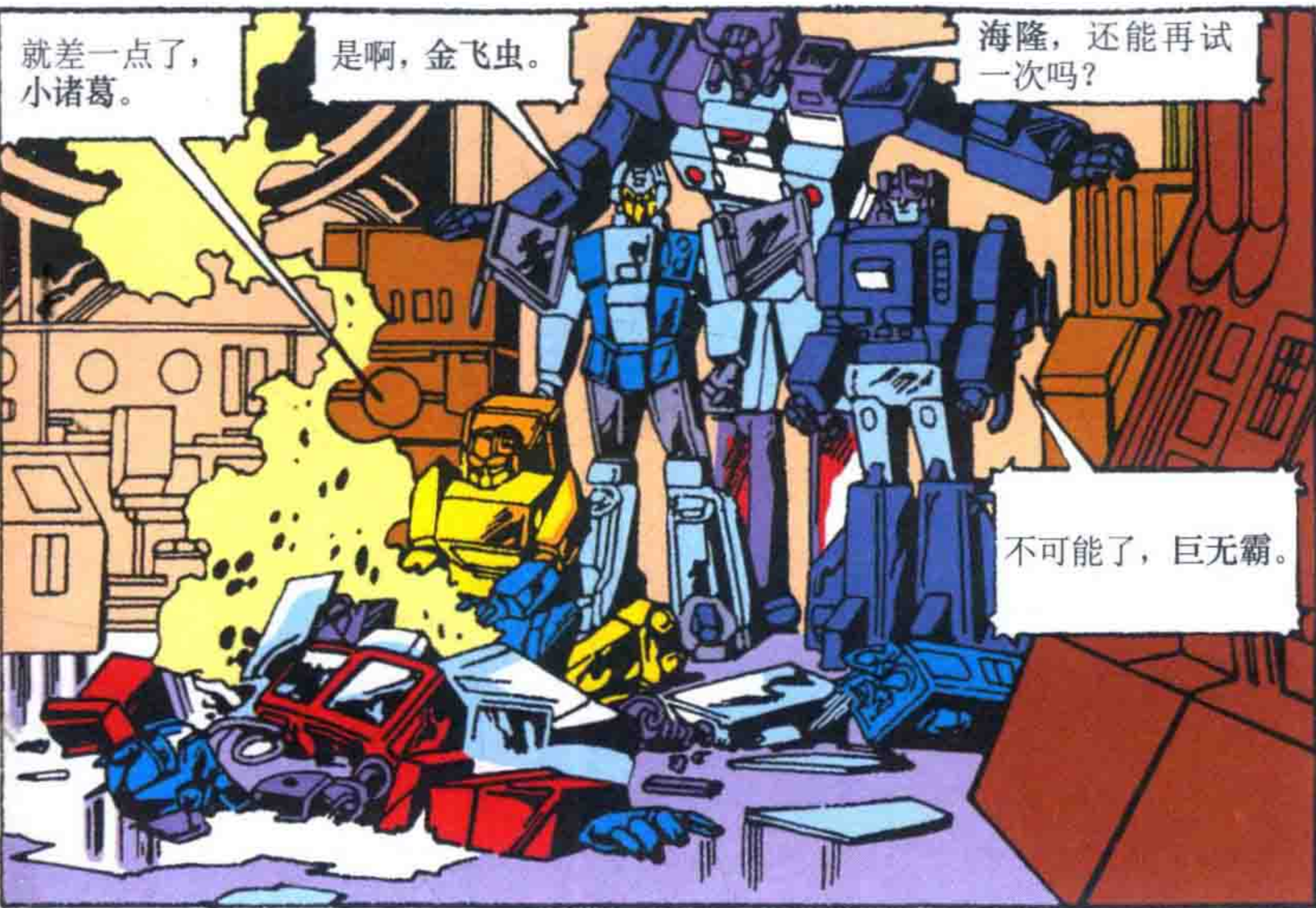
TOTALED!

编剧：鲍勃·布迪安斯基
上色：尼尔·约姆托夫

手绘：唐·佩尔林
编辑：唐·达利

着色：丹尼·布拉纳迪
主编：汤姆·德法尔科

文字：比尔·奥克利



就差一点了，小诸葛。

是啊，金飞虫。

海隆，还能再试一次吗？

不可能了，巨无霸。



擎天柱真的回不来了。



我早就警告你们了——我们没有足够的资源重新打造擎天柱的身体。



我们绝大部分资源都用来重建金飞虫和制造汽车人隐者战士了。*

*参看上一集。
——大夫编辑唐。



擎天柱是我们有史以来最声名显赫的汽车人！他是我们最伟大的领袖！

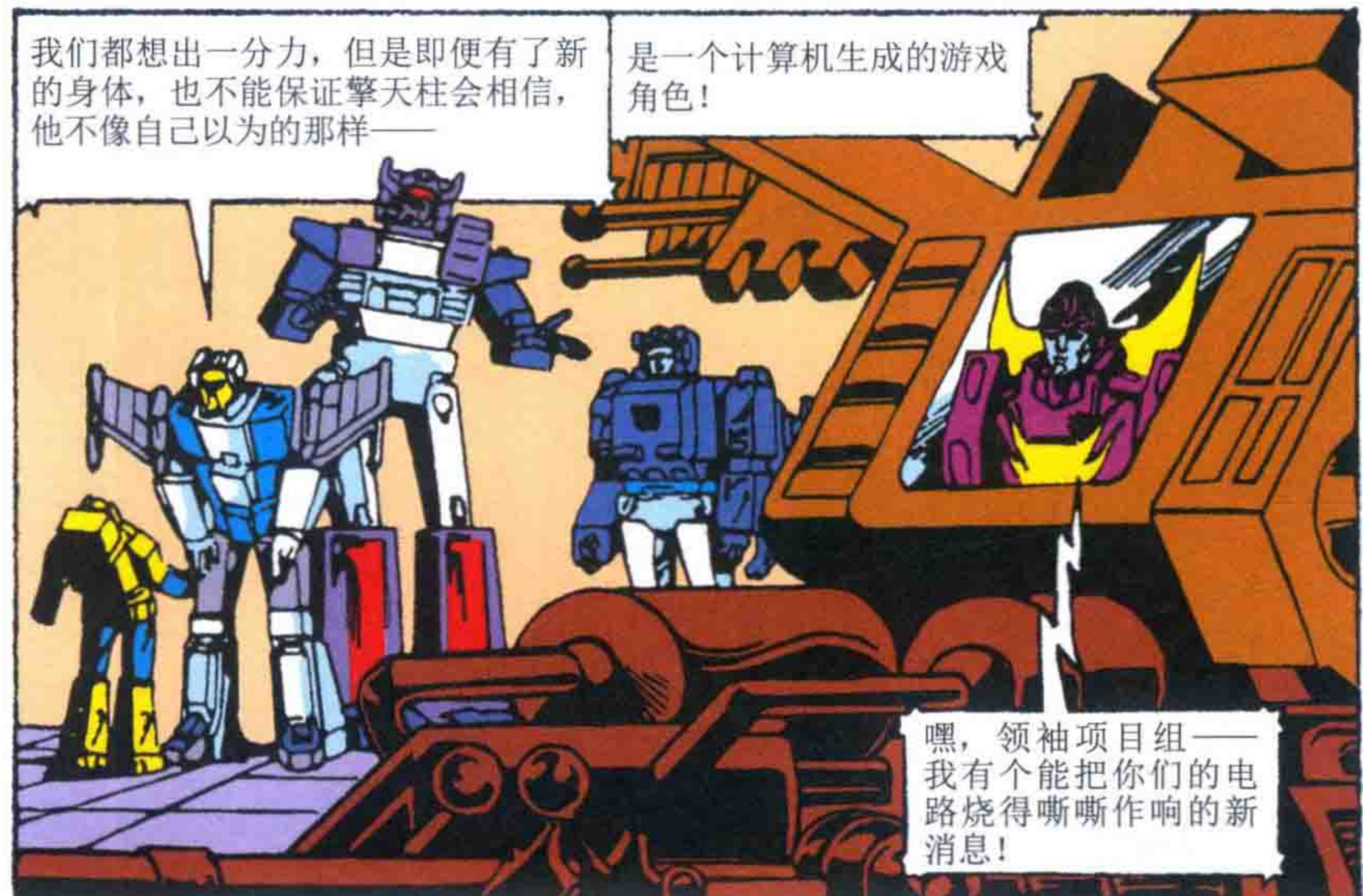
当那个人类，伊桑·扎迦利，给我这个保存有擎天柱意识的软盘时*，我对他发过誓，我会为他建造一个新的身体！

*参看上一集——数据库编辑唐。



我想信守诺言！

擎天柱



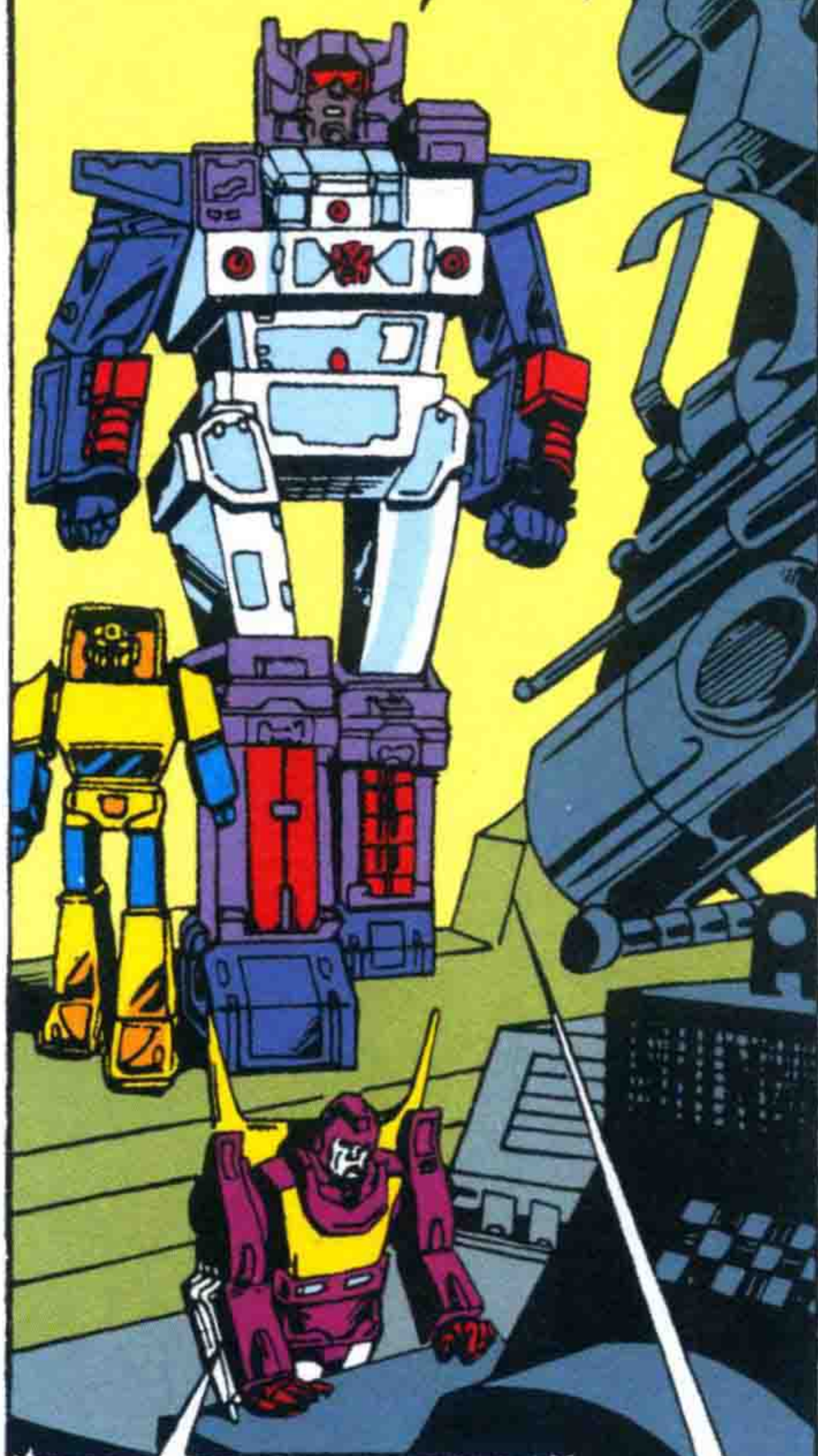
我们都想出一分力，但是即便有了新的身体，也不能保证擎天柱会相信，他不像自己以为的那样——

是一个计算机生成的游戏角色！

嘿，领袖项目组——我有个能把你们的电路烧得嘶嘶作响的新消息！

不久后……

怎么了，
热破？



来看这个——用小飞虫给我的
他们以前那艘飞船——方舟的
参数，我终于找到它了！

它已经不在小飞虫离开时那个
地方——地球上。它现在正
在太空里航行，离这里只有几
千英里远！

干得好，
热破。
立即设
定航线
前往方
舟！

像方舟那么大的飞船，肯定有
重建擎天柱身体所需的设备，
金飞虫。你也可以再次见到那
些老朋友了！



呃，是的……
可不是吗……

不久，方舟上……

把锉刀再往左边
挪一点点，头
儿——



就是这样。最后一颗虫牙。
你的机械槽牙看起来和新的
一模一样！

连接点有点涩，淤泥。
俺要新鲜的润滑油！快
去拿！



钢锁指挥官！

又是那个胆小鬼
大夫救护车，头
儿。

让我说句话，铁渣。

指挥官，我再一次向你请求——回到地球上吧。我们不能就这样丢下
敌人一走了之，霸天虎还在那里呢。

谁知道他们会对人类造成什
么样的侵害！

谁在乎！



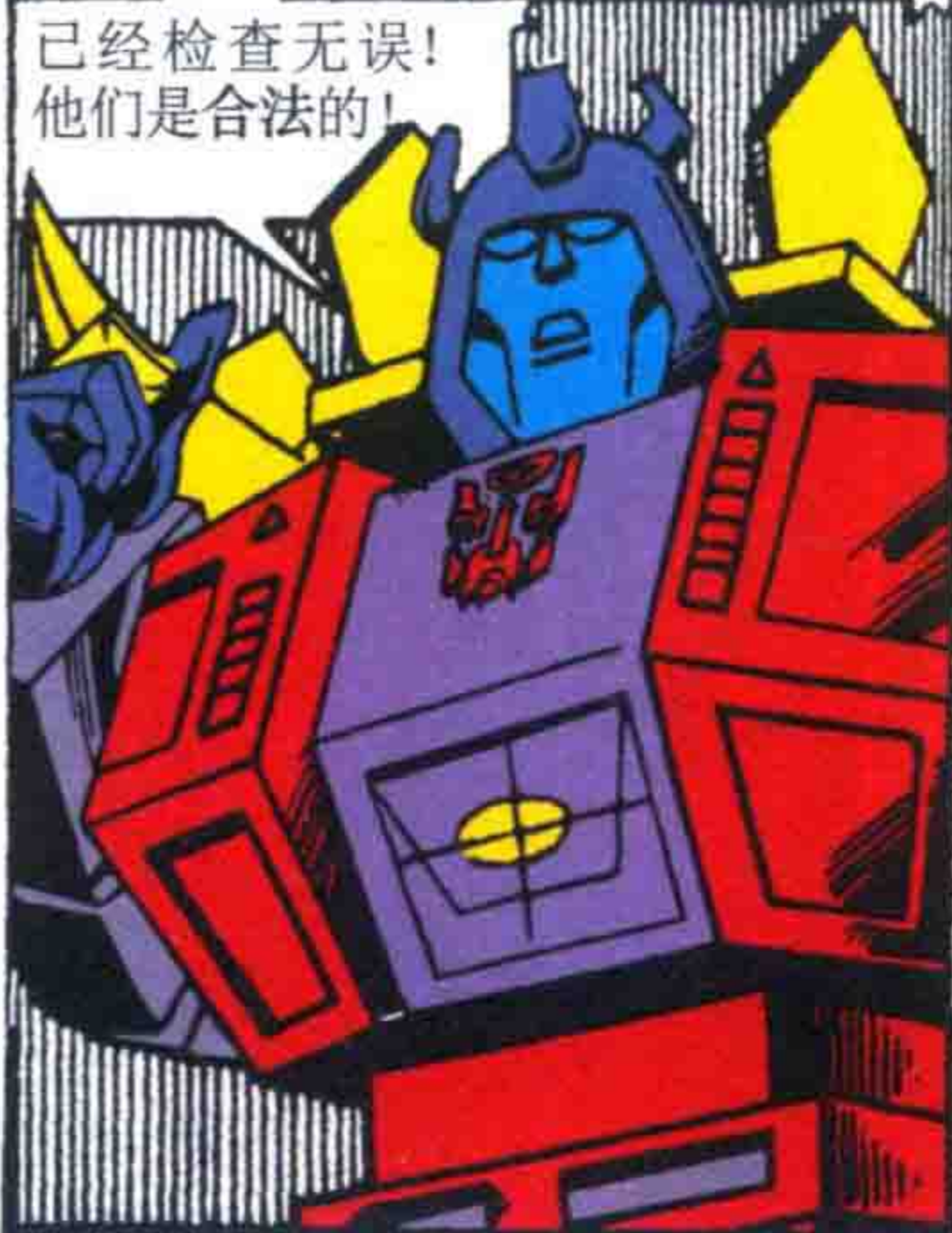
小小的人类
钢锁懒得理！
俺想打霸天虎
的时候才会去
打！

但是——

你是医生，救护车！钢锁才
是指挥官！

嘿，头儿！我们刚刚收到一条消
息——另一艘飞船上的一群汽车人
请求登船！

已经检查无误！
他们是合法的！



啥，嚎叫——其他汽车
人？

好吧……俺、俺钢锁！俺
伟大的首领！

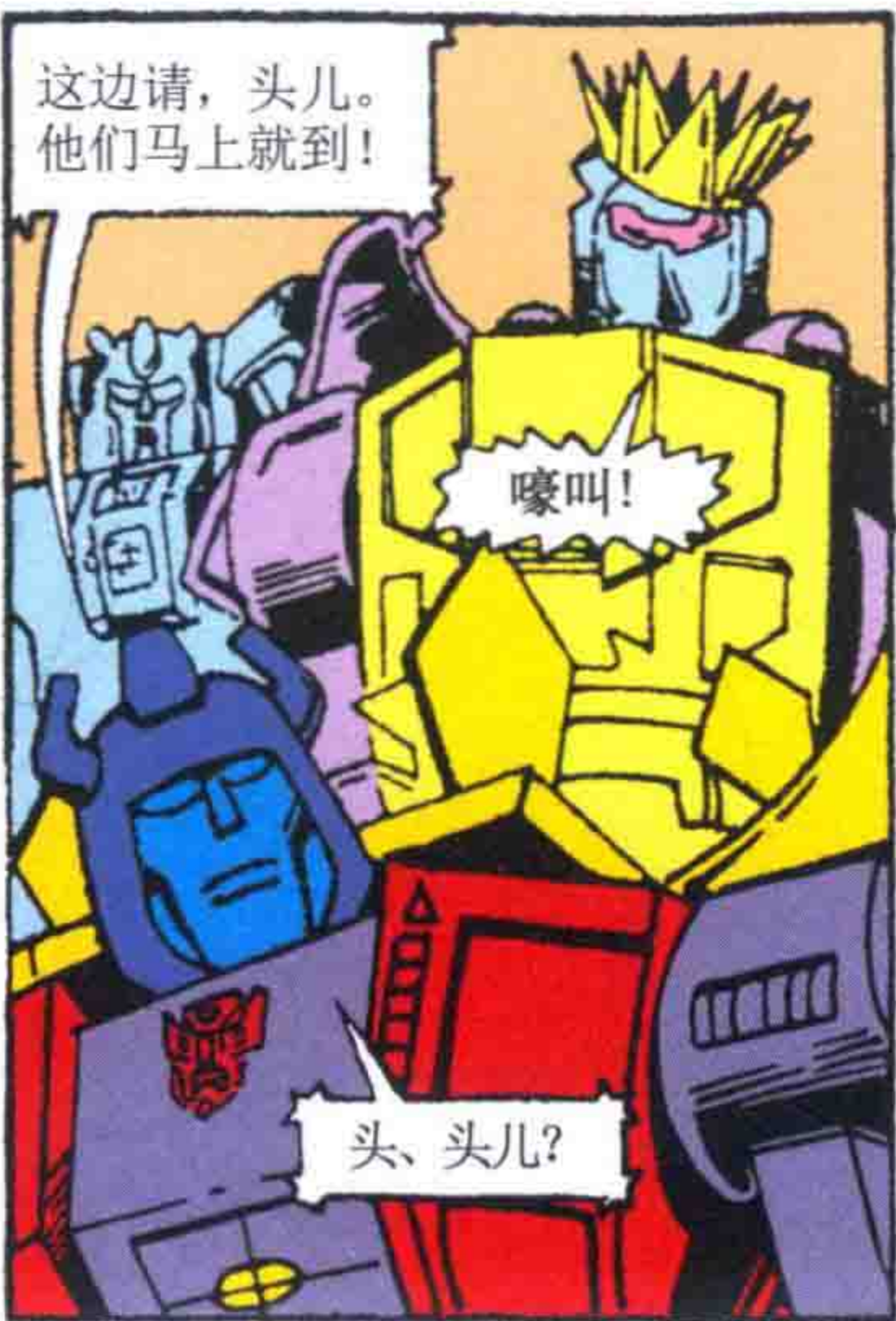




俺，所有汽车人的首领！

告诉他们指挥官，钢锁批准了！

俺想看看他们是谁……为什么来！



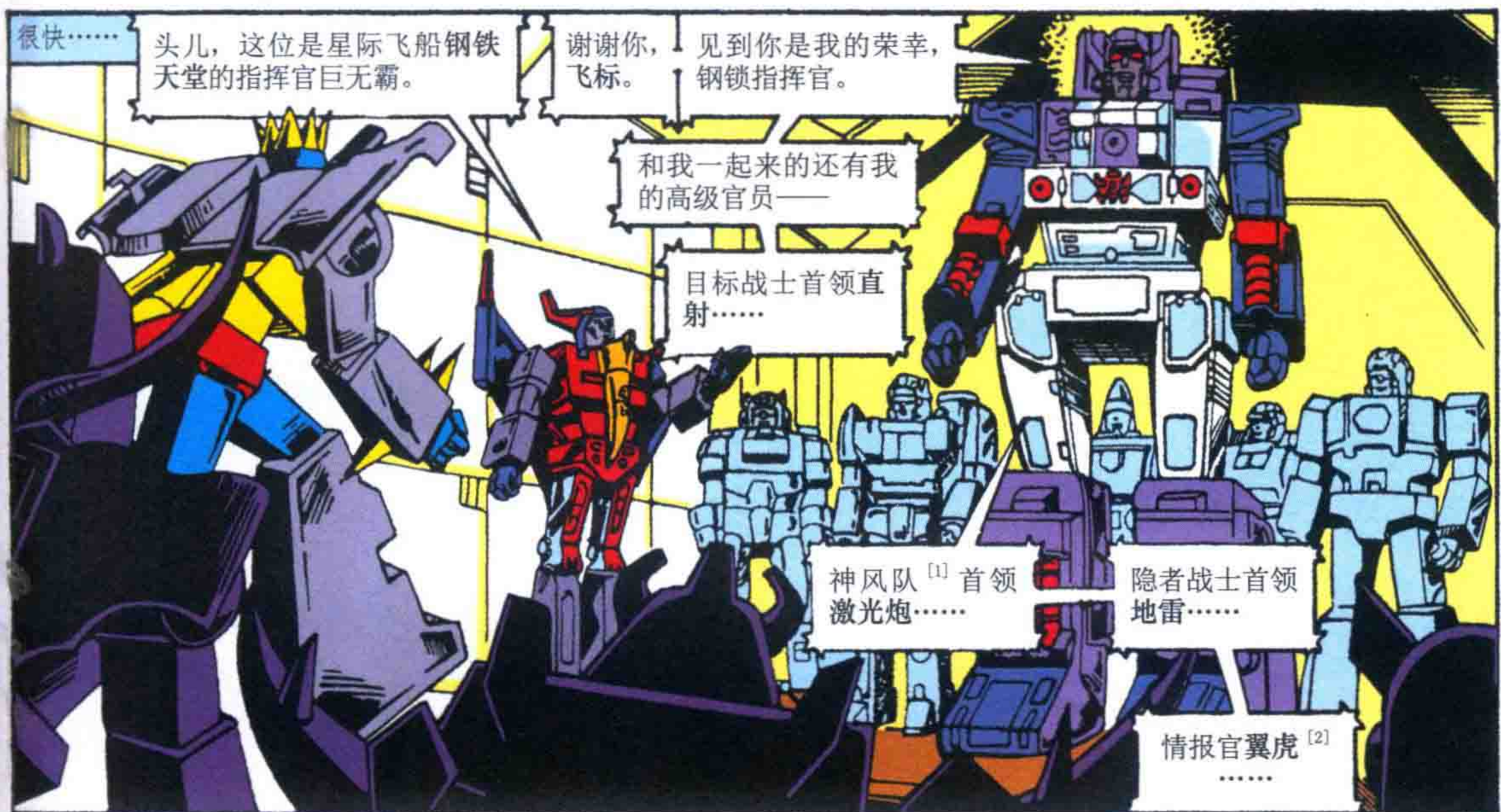
这边请，头儿。他们马上就到！

嚎叫！

头、头儿？



噢——我忘了。现在你看起来漂亮极了，头儿。



很快……

头儿，这位是星际飞船钢铁天堂的指挥官巨无霸。

谢谢你，飞标。

见到你是我的荣幸，钢锁指挥官。

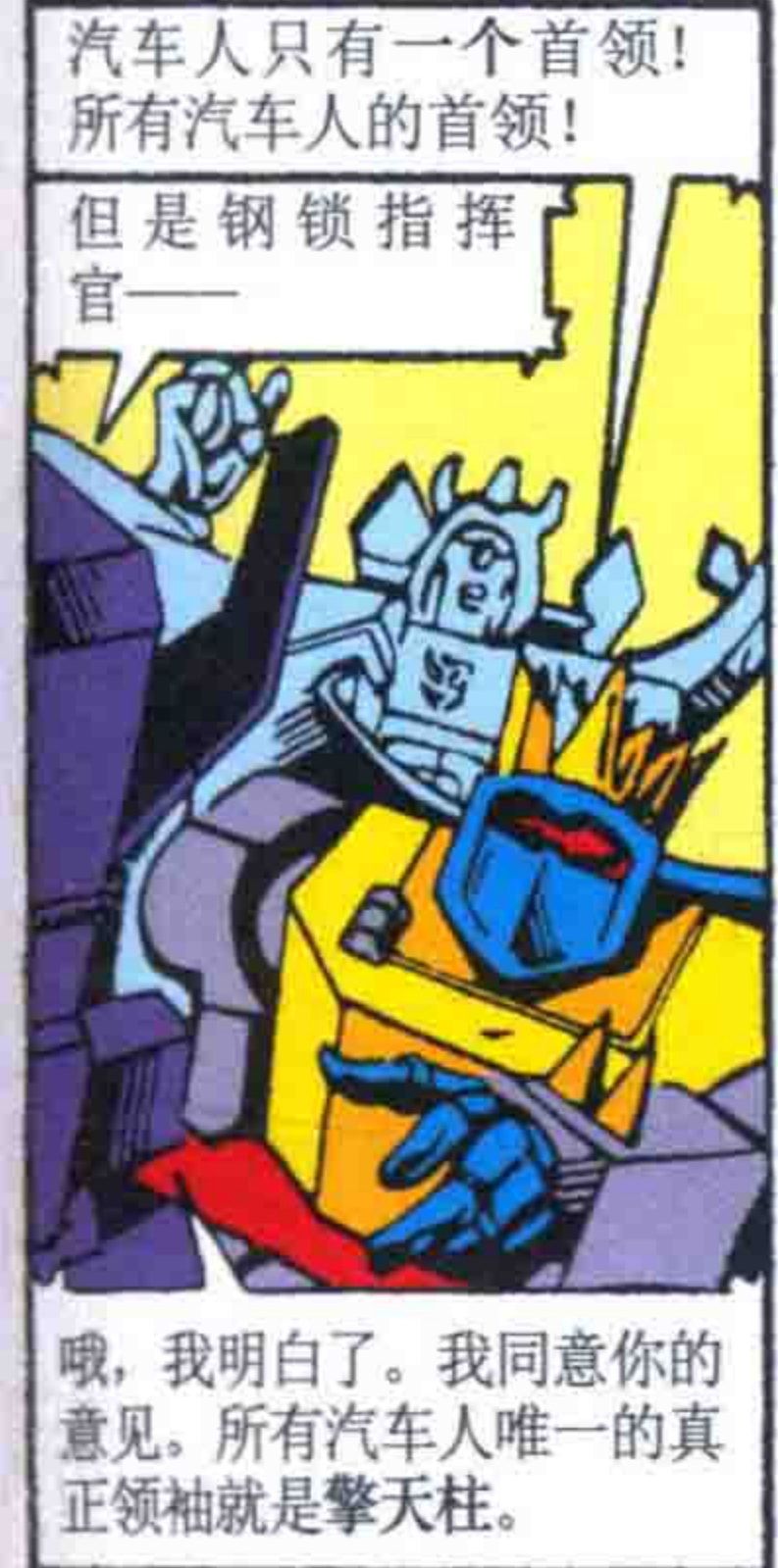
和我一起来的还有我的高级官员——

目标战士首领直射……

神风队^[1]首领 激光炮……

隐者战士首领 地雷……

情报官翼虎^[2]……



汽车人只有一个首领！所有汽车人的首领！但是钢锁指挥官——

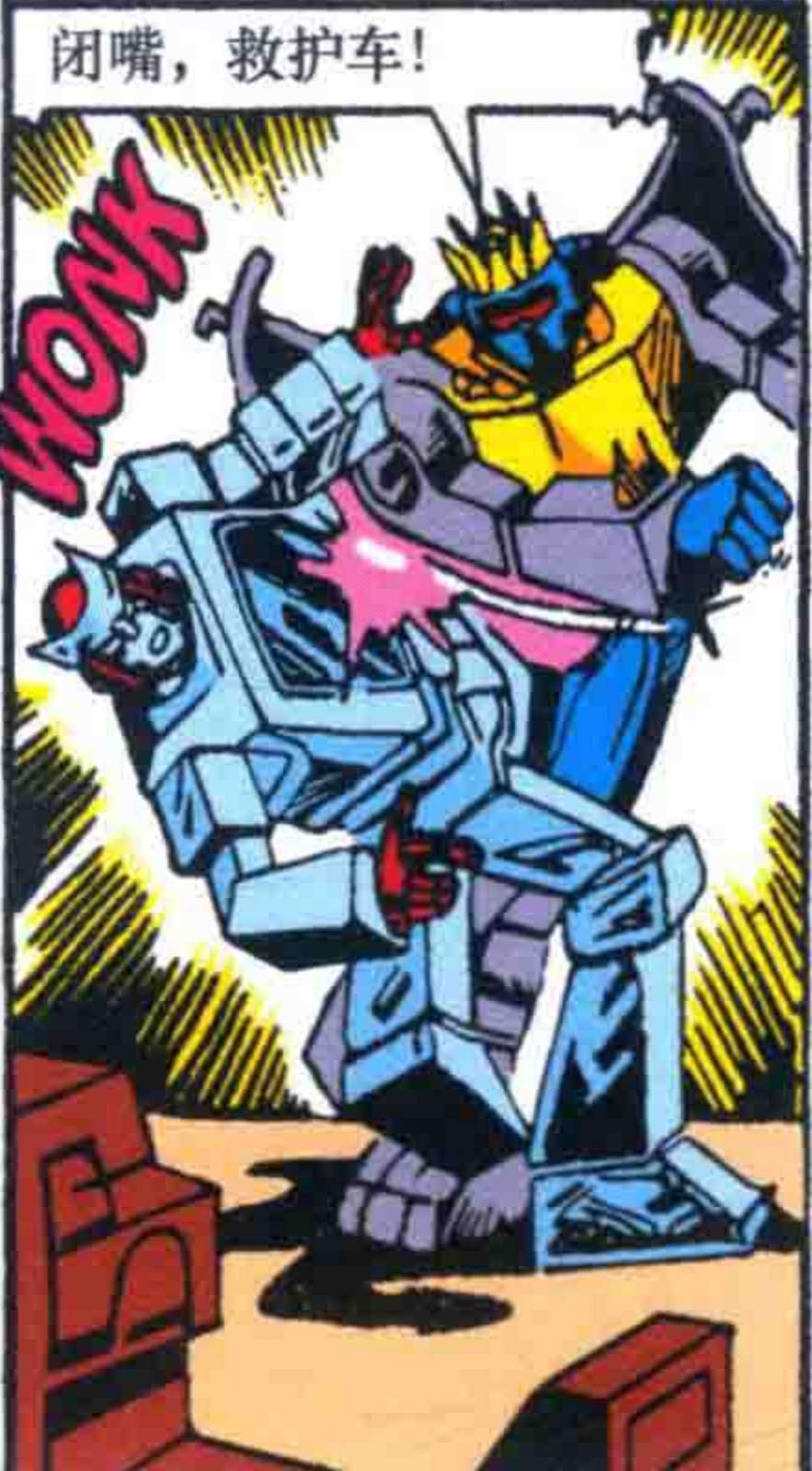
哦，我明白了。我同意你的意见。所有汽车人唯一的真正领袖就是擎天柱。



我就是为此而来的——我们希望方舟能重铸擎天柱的身体，这样我们就能把他的意识从这张软盘传输到新身体里，使他复活——当然，这件事还是要经过你们的批准才行。



那……那真的是擎天柱吗？我们最最敬爱的——



闭嘴，救护车！

[1] 神风队 (Technobots) 是一组汽车人高智能宇宙战队，队长激光炮 (Scattershot)、成员烙铁 (Afterburner)、光速 (Lightspeed)、钻探机 (Nosecone)、钢鞭 (Strafe)，五人合体组成计算王 (Computron)。——译注

[2] 翼虎 (Grotusque)，汽车人怪兽组 (Monsterbot) 成员，变形形态飞翼剑齿虎，其他成员还有双头翼龙 (Doublecross) 和异形 (Repugnus)。——译注